HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 390

Monday, December 16, 2024

11:00 a.m.

JOURNAUX

No 390

Le lundi 16 décembre 2024

11 heures

PRAYER

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

The Speaker informed the House that, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, sbs. 50(4), Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) has been appointed a member of the Board of Internal Economy to replace Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît).

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the government's failure of fully providing documents, as ordered by the House on June 10, 2024, be hereby referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by adding the following:

"provided that it be an instruction to the committee:

(a) that the following witnesses be ordered to appear before the committee, separately, for two hours each:

(i) the Minister of Innovation, Science and Industry,

(ii) the Clerk of the Privy Council,

(iii) the Privacy Commissioner of Canada, who respected the order of the House and deposited unredacted documents,

(iv) Paul MacKinnon, the former Deputy Secretary to the Cabinet (Governance),

(v) the Auditor General of Canada,

(vi) the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police,

PRIÈRE

BUREAU DE RÉGIE INTERNE

Le Président informe la Chambre que, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, par. 50(4), M. Perron (Berthier—Maskinongé) a été nommé membre du Bureau de régie interne en remplacement de Mme DeBellefeuille (Salaberry—Suroît).

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que l'incapacité du gouvernement à fournir pleinement des documents ordonnés par la Chambre le 10 juin 2024 soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« pourvu qu'une instruction soit donnée au Comité :

a) de citer les témoins suivants à comparaître devant le Comité, séparément, pendant deux heures chacun :

(i) le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie,

(ii) le greffier du Conseil privé,

(iii) le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, qui a respecté l'ordre de la Chambre et déposé des documents non caviardés,

(iv) Paul MacKinnon, ancien sous-secrétaire du Cabinet (Gouvernance),

(v) la vérificatrice générale du Canada,

(vi) le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada,

(vii) the Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Canada,

(viii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons,

(ix) the Acting President of Sustainable Development Technology Canada,

(x) a panel consisting of the Board of Sustainable Development Technology Canada; and

(b) that it report back to the House no later than the 30th sitting day following the adoption of this order.";

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher), — That the amendment be amended by adding the following:

", except that the order for the committee to report back to the House within 30 sitting days shall be discharged if the Speaker has sooner laid upon the table a notice from the Law Clerk and Parliamentary Counsel confirming that all government institutions have fully complied with the order adopted on June 10, 2024, by depositing all of their responsive records in an unredacted form".

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 441-02800, 441-02801, 441-02817, 441-02827 and 441-02835 concerning the environment;

— Nos. 441-02802, 441-02803, 441-02809, 441-02812, 441-02816, 441-02819, 441-02822, 441-02824, 441-02850, 441-02852 and 441-02853 concerning foreign affairs;

— Nos. 441-02804, 441-02805, 441-02807, 441-02811, 441-02814, 441-02821, 441-02823, 441-02825, 441-02832, 441-02841, 441-02847, 441-02849, 441-02854 and 441-02855 concerning justice;

— Nos. 441-02806, 441-02810 and 441-02851 concerning civil and human rights;

— No. 441-02808 concerning the correctional system;

— Nos. 441-02813, 441-02818, 441-02830, 441-02838, 441-02842 and 441-02844 concerning health;

— Nos. 441-02815, 441-02837 and 441-02839 concerning the democratic process;

(vii) le sous-ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada,

(viii) le légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes,

(ix) le président par intérim de Technologies du développement durable Canada,

(x) un panel formé des membres du conseil de Technologies du développement durable Canada;

b) de faire rapport à la Chambre au plus tard le 30e jour de séance suivant l'adoption du présent ordre. »;

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« , toutefois, l'ordre donné au Comité de faire rapport à la Chambre dans un délai de 30 jours de séance sera annulé si le Président a déposé plus tôt un avis du légiste et conseiller parlementaire confirmant que toutes les institutions gouvernementales se sont entièrement conformées à l'ordre adopté le 10 juin 2024 et ont déposé tous leurs documents pertinents sous une forme non expurgée ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— nos 441-02800, 441-02801, 441-02817, 441-02827 et 441-02835 au sujet de l'environnement;

— nos 441-02802, 441-02803, 441-02809, 441-02812, 441-02816, 441-02819, 441-02822, 441-02824, 441-02850, 441-02852 et 441-02853 au sujet des affaires étrangères;

— nos 441-02804, 441-02805, 441-02807, 441-02811, 441-02814, 441-02821, 441-02823, 441-02825, 441-02832, 441-02841, 441-02847, 441-02849, 441-02854 et 441-02855 au sujet de la justice;

— nos 441-02806, 441-02810 et 441-02851 au sujet des droits de la personne;

— no 441-02808 au sujet du système correctionnel;

— nos 441-02813, 441-02818, 441-02830, 441-02838, 441-02842 et 441-02844 au sujet de la santé;

— nos 441-02815, 441-02837 et 441-02839 au sujet du processus démocratique;

— No. 441-02820 concerning fisheries;

— Nos. 441-02831 and 441-02843 concerning employment and labour.

Presenting Reports from Committees

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the 23rd report of the committee, "Canada's Supply Chains and Expanded International Trade: Challenges and Measures". — Sessional Paper No. 8510-441-541.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 89 to 92, 102 to 105, 126 and 131*) was tabled.

Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), from the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented the ninth report of the committee, "Canada's Indo-Pacific Strategy: Two Years Later". — Sessional Paper No. 8510-441-542.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 28, 31 to 34, 41 to 45 and 48 to 51*) was tabled.

Mr. Gaheer (Mississauga—Malton), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the 16th report of the committee, "Fighting the phenomenon of vehicle thefts in Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-543.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 96, 97, 102 to 104, 107, 119, 125, 129, 131 and 135*) was tabled.

Mr. Dubourg (Bourassa), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the 17th report of the committee, "Supplementary Estimates (B), 2024-25: Votes 1b and 5b under Department of Veterans Affairs". — Sessional Paper No. 8510-441-544.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 119*) was tabled.

Mr. Dubourg (Bourassa), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the 18th report of the committee, "The Persian Gulf War Was a War". — Sessional Paper No. 8510-441-545.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 101, 103, 104, 106 to 113, 120 and 121*) was tabled.

— n° 441-02820 au sujet des pêches;

— n°s 441-02831 et 441-02843 au sujet du travail et de l'emploi.

Présentation de rapports de comités

Mme Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le 23e rapport du Comité, « Les Chaînes d'approvisionnement du Canada et l'expansion du commerce international : défis et mesures ». — Document parlementaire n° 8510-441-541.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 89 à 92, 102 à 105, 126 et 131*) est déposé.

M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présente le neuvième rapport du Comité, « La stratégie du Canada pour l'Indo-Pacifique : deux ans après ». — Document parlementaire n° 8510-441-542.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 28, 31 à 34, 41 à 45 et 48 à 51*) est déposé.

M. Gaheer (Mississauga—Malton), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le 16e rapport du Comité, « Lutter contre le phénomène des vols de véhicules au Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-543.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 96, 97, 102 à 104, 107, 119, 125, 129, 131 et 135*) est déposé.

M. Dubourg (Bourassa), du Comité permanent des anciens combattants, présente le 17e rapport du Comité, « Budget supplémentaire des dépenses (B) 2024-2025 : crédits 1b et 5b sous la rubrique Ministère des Anciens Combattants ». — Document parlementaire n° 8510-441-544.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 119*) est déposé.

M. Dubourg (Bourassa), du Comité permanent des anciens combattants, présente le 18e rapport du Comité, « La guerre du golfe Persique était une guerre ». — Document parlementaire n° 8510-441-545.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 101, 103, 104, 106 à 113, 120 et 121*) est déposé.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mr. Baker (Etobicoke Centre), seconded by Mr. Maloney (Etobicoke—Lakeshore), Bill S-276, An Act respecting Ukrainian Heritage Month, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing), three concerning the democratic process (Nos. 441-02963, 441-02964 and 441-02965);

— by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-02966);

— by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), one concerning social affairs and equality (No. 441-02967);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning parliament and politics (No. 441-02968);

— by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), one concerning health (No. 441-02969);

— by Mr. Masse (Windsor West), one concerning justice (No. 441-02970) and one concerning natural resources and energy (No. 441-02971);

— by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02972);

— by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), one concerning social affairs and equality (No. 441-02973) and two concerning natural resources and energy (Nos. 441-02974 and 441-02975);

— by Mr. Casey (Charlottetown), one concerning health (No. 441-02976) and one concerning justice (No. 441-02977);

— by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), one concerning justice (No. 441-02978);

— by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning health (No. 441-02979) and one concerning parliament and politics (No. 441-02980);

— by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning health (No. 441-02981).

Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-3145, Q-3146, Q-3148, Q-3149, Q-3153 and Q-3159 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M. Baker (Etobicoke-Centre), appuyé par M. Maloney (Etobicoke—Lakeshore), le projet de loi S-276, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Mme Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing), trois au sujet du processus démocratique (n°s 441-02963, 441-02964 et 441-02965);

— par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-02966);

— par Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 441-02967);

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet du parlement et de la politique (n° 441-02968);

— par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), une au sujet de la santé (n° 441-02969);

— par M. Masse (Windsor-Ouest), une au sujet de la justice (n° 441-02970) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 441-02971);

— par Mme Gray (Kelowna—Lake Country), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-02972);

— par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 441-02973) et deux au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n°s 441-02974 et 441-02975);

— par M. Casey (Charlottetown), une au sujet de la santé (n° 441-02976) et une au sujet de la justice (n° 441-02977);

— par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), une au sujet de la justice (n° 441-02978);

— par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la santé (n° 441-02979) et une au sujet du parlement et de la politique (n° 441-02980);

— par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la santé (n° 441-02981).

Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-3145, Q-3146, Q-3148, Q-3149, Q-3153 et Q-3159 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-3147 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — With regard to the National Advisory Council on Poverty, broken down by year for each of the last five years: (a) what were the expenditures of the council, in total and broken down by line item; (b) how much remuneration did members of the council receive, in total and broken down by member; (c) what are the details of all hospitality expenses incurred by members of the council, including, for each, the (i) date, (ii) location, (iii) vendor, (iv) amount, (v) purpose of the event; (d) how much was incurred in travel expenses by the council; and (e) what are the details of each trip expense by council member, including, for each, the (i) date, (ii) origin, (iii) destination, (iv) total cost, (v) breakdown of the costs, (vi) purpose of the trip? — Sessional Paper No. 8555-441-3147.

Q-3147 — Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — En ce qui concerne le Conseil consultatif national sur la pauvreté, ventilé par année pour chacune des cinq dernières années : a) quel a été le montant des dépenses du Conseil, au total et ventilé par poste; b) quel a été le montant de la rémunération des membres du Conseil, au total et ventilé par membre ; c) quels sont les détails relatifs à l'ensemble des frais d'accueil engagés par les membres du Conseil, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le lieu, (iii) le fournisseur, (iv) le montant, (v) le but de l'événement; d) quel a été le montant des frais de voyage engagés par le Conseil; e) quels sont les détails relatifs à chaque dépense de voyage par membre du conseil, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) l'origine, (iii) la destination, (iv) le montant total, (v) la ventilation des dépenses, (vi) le but du voyage? — Document parlementaire n° 8555-441-3147.

Q-3150 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — With regard to government expenditures related to the Prime Minister's trip to New York to attend the United Nations General Assembly in September 2024: (a) what are the expenditures incurred to date, in total and broken down by type of expense; (b) how many members were part of the Canadian delegation; (c) what are the names and titles of the delegation members; (d) what was the total expenditure on hotels in the New York City area during that visit; and (e) what are the details of the expenses at each hotel, including the (i) total amount spent, (ii) name of the hotel, (iii) number of rooms rented each night, (iv) rate paid and the number of rooms at each rate? — Sessional Paper No. 8555-441-3150.

Q-3150 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — En ce qui concerne les dépenses du gouvernement liées au voyage du premier ministre à New York pour assister à l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre 2024 : a) quelles sont les dépenses engagées à ce jour, en tout et ventilées par catégorie; b) combien de membres faisaient partie de la délégation canadienne; c) quels sont les nom et titre des membres de la délégation; d) quel a été le montant total dépensé pour la location de chambres d'hôtel dans la région de New York pendant le voyage; e) quels sont les détails des dépenses à chaque hôtel, y compris (i) le montant total dépensé, (ii) le nom de l'hôtel, (iii) le nombre de chambres louées chaque nuit, (iv) le tarif payé et le nombre de chambres louées à chaque tarif? — Document parlementaire n° 8555-441-3150.

Q-3151 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — With regard to legal costs incurred by the government in relation to litigation against the Information Commissioner since January 1, 2021: what is the total expenditure on outside legal counsel, broken down by legal costs paid out to date and by legal costs scheduled to be paid out, for (i) Attorney General of Canada v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1623-22), (ii) Export Development Canada v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1793-22 and Federal Court of Appeal file A-345-23), (iii) Minister of Public Services and Procurement v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-125-23), (iv) Clerk of the Privy Council v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1090-23), (v) Clerk of the Privy Council v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1091-23), (vi) Information Commissioner of Canada v. President and Chief Executive Officer of the Trans Mountain Corporation (Federal Court file T-1399-23), (vii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1606-23), (viii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1607-23), (ix) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1608-23), (x) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1653-23), (xi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1680-23), (xii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of

Q-3151 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — En ce qui concerne les frais juridiques engagés par le gouvernement dans le cadre de litiges contre le commissaire à l'information depuis le 1er janvier 2021 : quel est le montant total des dépenses consacrées à des conseillers juridiques externes, ventilé par frais juridiques payés à ce jour et par frais juridiques à payer, pour les affaires suivantes : (i) Procureur général du Canada c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1623-22), (ii) Exportation et développement Canada c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1793-22 et dossier de la Cour d'appel fédérale A-345-23), (iii) Ministre des Services publics et de l'Approvisionnement c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-125-23), (iv) Greffier du Conseil privé c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1090-23), (v) Greffier du Conseil privé c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1091-23), (vi) Commissaire à l'information du Canada c. Président et directeur général de Trans Mountain Corporation (dossier de la Cour fédérale T-1399-23), (vii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1606-23), (viii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1607-23), (ix) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1608-23), (x) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du

Canada (Federal Court file T-1728-23), (xiii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1764-23), (xiv) Minister of Agriculture and Agri-Food v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T- 2022-23), (xv) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-2683-23), (xvi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-272-24), (xvii) Minister of Transport v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-280-24), (xviii) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-333-24), (xix) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-334-24), (xx) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-342-24), (xxi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-344-24), (xxii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-371-24), (xxiii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-397-24), (xxiv) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-970-24), (xxv) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1054-24), (xxvi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1060-24), (xxvii) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-1226-24), (xxviii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1433-24), (xxix) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1434- 24), (xxx) Minister of Indigenous Services v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1556-24), (xxxi) Information Commissioner of Canada v. Chairperson of the Immigration and Refugee Board (Federal Court file T-1822-24), (xxxii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2013-24), (xxxiii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2681-24), (xxxiv) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2709-24), (xxxv) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2720-24), (xxxvi) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2779-24)? — Sessional Paper No. 8555-441-3151.

Q-3152 — Mr. Soroka (Yellowhead) — With regard to Parks Canada's national fire management program: (a) as of July 22, 2024, what was the breakdown of firefighting equipment available through the program by (i) type of equipment (e.g., fire truck, water tender, helicopter, drone, portable pump,

Canada (dossier de la Cour fédérale T-1653-23), (xi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1680-23), (xii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1728-23), (xiii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1764-23), (xiv) Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2022-23), (xv) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-2683-23), (xvi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-272-24), (xvii) Ministre des Transports c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-280-24), (xviii) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-333-24), (xix) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-334-24), (xx) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-342-24), (xxi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-344-24), (xxii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-371-24), (xxiii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-397-24), (xxiv) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-970-24), (xxv) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1054-24), (xxvi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1060-24), (xxvii) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-1226-24), (xxviii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1433-24), (xxix) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1434-24), (xxx) Ministre des Services aux Autochtones c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1556-24), (xxxi) Commissaire à l'information du Canada c. Président de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (dossier de la Cour fédérale T-1822-24), (xxxii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2013-24), (xxxiii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2681-24), (xxxiv) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2709-24), (xxxv) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2720-24), (xxxvi) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2779-24)? — Document parlementaire n° 8555-441-3151.

Q-3152 — M. Soroka (Yellowhead) — En ce qui concerne le Programme national de gestion du feu de Parcs Canada : a) au 22 juillet 2024, quelle était la répartition de l'équipement de lutte contre les incendies disponible dans le cadre du programme, ventilé par (i) type d'équipement (p. ex. camion de

bulldozer, brush cutter, air tanker), (ii) quantity of each equipment type, (iii) storage location, including the quantity of each equipment type at each location; (b) as of July 22, 2024, what was the breakdown of firefighting personnel under the program by (i) qualification level (e.g., certified wildland firefighter, volunteer firefighter, support personnel), (ii) number of personnel at each location; (c) how much of the equipment and personnel specified in (a) and (b) were actively utilized in response to wildfires occurring in National Parks in 2024, broken down by (i) National Park location, (ii) type of equipment and number utilized, (iii) number of personnel deployed; and (d) for all equipment or personnel not utilized in wildfire responses occurring within National Parks in 2024, (i) what was the reason for non-utilization, (ii) what other roles or assignments were designated for this equipment and personnel during this period? — Sessional Paper No. 8555-441-3152.

pompier, camion-citerne, hélicoptère, drone, pompe portable, bulldozer, débroussailleuse, camion-citerne), (ii) quantité de chaque type d'équipement, (iii) lieu d'entreposage, y compris la quantité de chaque type d'équipement dans chaque lieu; b) au 22 juillet 2024, quelle était la répartition du personnel de lutte contre les incendies dans le cadre du programme, ventilée par (i) niveau de qualification (p. ex. pompier certifié, pompier volontaire, personnel de soutien), (ii) nombre de personnes à chaque endroit; c) quelle proportion de l'équipement et du personnel spécifiés en a) et en b) a été activement utilisée en réponse aux feux de forêt survenus dans les parcs nationaux en 2024, ventilée par (i) emplacement du parc national, (ii) type d'équipement et nombre utilisé, (iii) nombre de personnes déployées; d) pour tous les équipements ou le personnel qui n'ont pas été utilisés dans les réponses aux feux de forêt survenus dans les parcs nationaux en 2024, (i) quelle était la raison de la non-utilisation, (ii) quels autres rôles ou affectations ont été désignés pour cet équipement et ce personnel au cours de cette période? — Document parlementaire n° 8555-441-3152.

Q-3154 — Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — With regard to fires at each place of worship that were caused by arson between 2016-24: (a) for each instance, was the arsonist (i) apprehended, (ii) not apprehended; and (b) for each instance in (a)(i), what were the sentences received? — Sessional Paper No. 8555-441-3154.

Q-3154 — M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — En ce qui concerne les incendies d'origine criminelle ayant touché des lieux de culte entre 2016 et 2024 : a) pour chaque cas, l'incendiaire a-t-il été (i) appréhendé, (ii) non appréhendé; b) pour chaque cas au point a)(i), quelles peines ont été imposées? — Document parlementaire n° 8555-441-3154.

Q-3155 — Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — With regard to wildfires caused by arson, between 2016-24: (a) what charges and sentences were laid for arsonists; and (b) what are the details of each account of which wildfires were determined to be caused by arsonists, including whether or not the perpetrator was apprehended? — Sessional Paper No. 8555-441-3155.

Q-3155 — M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — En ce qui concerne les incendies de forêt d'origine criminelle, entre 2016 et 2024 : a) quelles ont été les accusations et les peines contre les incendiaires; b) quels sont les détails de chaque cas où l'on a déterminé que l'incendie était volontaire, peu importe que l'incendiaire ait été arrêté ou non? — Document parlementaire n° 8555-441-3155.

Q-3156 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — With regard to the Order in Council 2024-1112 authorizing Canada Post to transport prohibited firearms: (a) did the government consult (i) Canada Post, (ii) the Canadian Union of Postal Workers, prior to issuing the Order In Council, and, if so, on what date were they consulted and how were they consulted; (b) how is the government addressing the safety issues that Canada Post employees will face as a result of the Order; (c) what safety precautions have been put into place by Canada Post since the Order was issued; (d) why did the government take the position that it is safer for Canada Post employees to transport prohibited firearms rather than firearms owners who have taken the Canada Firearms Safety Course; (e) will the government require Canada Post employees, who will now be required to transport prohibited firearms, to take the Canada Firearms Safety Course in order to ensure safe transport, and, if not, why not; (f) if the answer to (e) is affirmative, how much will this training cost Canada Post; and (g) what mechanisms, if any, are in place so that Canada Post employees, who are uncomfortable with transporting firearms, or are not trained to transport firearms, are not forced to do so against their will? — Sessional Paper No. 8555-441-3156.

Q-3156 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — En ce qui concerne le décret 2024-1112 autorisant Postes Canada à transporter des armes à feu prohibées : a) le gouvernement a-t-il consulté (i) Postes Canada, (ii) le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes, avant d'émettre le décret et, le cas échéant, à quelle date et de quelle façon ont eu lieu ces consultations; b) comment le gouvernement aborde-t-il les questions de sécurité auxquelles les employés de Postes Canada seront confrontés en raison du décret; c) quelles mesures de sécurité ont été mises en place par Postes Canada depuis la publication du décret; d) pourquoi le gouvernement a-t-il adopté la position selon laquelle il est plus sécuritaire pour les employés de Postes Canada de transporter des armes à feu prohibées que pour les propriétaires d'armes à feu qui ont suivi le Cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu; e) le gouvernement exigera-t-il que les employés de Postes Canada, qui devront maintenant transporter des armes à feu prohibées, suivent le Cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu afin d'assurer un transport sécuritaire, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi pas; f) si la réponse en e) est affirmative, combien cette formation coûtera-t-elle à Postes Canada; g) quels mécanismes, s'il y a lieu, sont en place pour que les employés de Postes Canada

qui ne sont pas à l'aise avec le transport d'armes à feu ou qui n'ont pas été formés pour transporter des armes à feu ne soient pas forcés de le faire contre leur gré? — Document parlementaire n° 8555-441-3156.

Q-3157 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — With regard to government programs aimed at establishing digital credentials or a digital identification (ID): (a) how many employees or full-time equivalents are assigned to working on such a program; (b) how much money has been spent exploring or studying options in relation to such a program in the past five years, in total and broken down by type of expenditure; (c) what is the government's plan for how digital credentials or a digital ID would be used; (d) what options or uses have been studied to date; (e) of the options in (d), which ones have been rejected outright by the government; (f) does the government commit to not establishing any new digital credential or digital ID projects or programs without receiving explicit approval from Parliament prior to starting any such projects or programs, and, if not, why not; and (g) which employees or other individuals has the government authorized to be involved in any related projects or programs, and who is in charge of overseeing the work of the individuals involved? — Sessional Paper No. 8555-441-3157.

Q-3157 — M. Lobb (Huron—Bruce) — En ce qui concerne les programmes gouvernementaux visant la mise en place de justificatifs d'identité ou d'identification numériques : a) combien d'employés ou d'équivalents temps plein sont affectés au travail à de tels programmes; b) combien d'argent a été dépensé pour l'essai ou l'étude des possibilités en rapport avec de tels programmes au cours des cinq dernières années, au total et ventilé par type de dépenses; c) que prévoit faire le gouvernement en ce qui concerne l'utilisation de justificatifs d'identité ou d'une identification numériques; d) quelles options ou utilisations ont fait l'objet d'études jusqu'à maintenant; e) parmi les options en d), lesquelles le gouvernement a-t-il rejetées catégoriquement; f) le gouvernement s'engage-t-il à ne pas mettre en place de nouveaux projets ou de nouveaux programmes de justificatifs d'identité ou d'identification numériques sans recevoir l'approbation explicite du Parlement avant d'entreprendre ce genre de projets ou de programmes, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi pas; g) quels employés ou autres personnes le gouvernement a-t-il autorisés à participer à des projets ou à des programmes connexes, et qui est responsable de la surveillance du travail des personnes en cause? — Document parlementaire n° 8555-441-3157.

Q-3158 — Mr. Stewart (Miramichi—Grand Lake) — With regard to complaints received by the CRA related to its assistance by telephone: (a) what is the number of complaints received since January 1, 2022, broken down by month; and (b) of the totals in (a), what is the breakdown by type of complaint, including (i) the line not working or being out of service, (ii) dropped calls, (iii) long hold times, (iv) others? — Sessional Paper No. 8555-441-3158.

Q-3158 — M. Stewart (Miramichi—Grand Lake) — En ce qui concerne les plaintes reçues par l'ARC concernant son assistance téléphonique : a) combien de plaintes ont été reçues depuis le 1er janvier 2022, ventilées par mois; b) parmi les totaux en a), quelle est la ventilation par type de plainte, y compris (i) la ligne qui ne fonctionne pas ou qui est hors service, (ii) des appels interrompus, (iii) des temps d'attente prolongés, (iv) autres? — Document parlementaire n° 8555-441-3158.

Q-3160 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — With regard to the Disaster Mitigation and Adaptation Fund (DMAF): (a) how much of the $2 billion promised through the fund has been delivered to the recipients to date; and (b) what are the details of all projects funded through the DMAF to date, including, for each, the (i) location, (ii) amount of funding, (iii) project description, (iv) start date, (v) completion date, or expected completion date, (vi) funding breakdown, if the project is funded by sources in addition to the DMAF? — Sessional Paper No. 8555-441-3160.

Q-3160 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — En ce qui concerne le Fonds d'atténuation et d'adaptation en matière de catastrophes (FAAC) : a) quelle part des 2 milliards de dollars promis par le Fonds a été versée aux bénéficiaires à ce jour; b) quels sont les détails relatifs à tous les projets financés par le FAAC à ce jour, y compris, pour chacun, (i) le lieu, (ii) le montant du financement, (iii) la description du projet, (iv) la date de début, (v) la date d'achèvement, ou la date d'achèvement prévue, (vi) la ventilation du financement, si le projet est financé par d'autres sources que le FAAC? — Document parlementaire n° 8555-441-3160.

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable);

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets);

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable);

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets);

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher).

The debate continued.

At 4:00 p.m., pursuant to order made Wednesday, December 11, 2024, the Speaker interrupted the proceedings.

STATEMENT BY THE SPEAKER

There being no ministerial statement, the Speaker informed the House that it would proceed to the orders of the day.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Document entitled "Fall Economic Statement 2024". — Sessional Paper No. 8525-441-58.

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable);

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets);

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher).

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs) — Report on the use of arrests without warrant from July 15, 2022, to July 14, 2023, pursuant to the Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46, sbs. 83.31(3). — Sessional Paper No. 8560-441-819-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Copy of Order in Council P.C. 2024-1239, pursuant to the Farm Income Protection Act, S.C. 1991, c. 22, sbs. 12(7). — Sessional Paper No. 8560-441-719-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:31 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher).

Le débat se poursuit.

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté le mercredi 11 décembre 2024, le Président interrompt les délibérations.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Aucune déclaration ministérielle n'ayant été faite, le Président informe la Chambre qu'elle passerait à l'ordre du jour.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Mme Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Énoncé économique de l'automne 2024 ». — Document parlementaire n° 8525-441-58.

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l’étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu’Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable);

Et de l’amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets);

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher).

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) — Rapport sur l'utilisation de l'arrestation sans mandat du 15 juillet 2022 au 14 juillet 2023, conformément au Code criminel, L.R. 1985, ch. C-46, par. 83.31(3). — Document parlementaire n° 8560-441-819-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M. MacAulay (ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire) — Copie du décret C.P. 2024-1239, conformément à la Loi sur la protection du revenu agricole, L.C. 1991, ch. 22, par. 12(7). — Document parlementaire n° 8560-441-719-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 31, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

Accordingly, at 6:48 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

En conséquence, à 18 h 48, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.